



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas**

**Académie Française**

**La Haye, 1705**

453 Rem. Que non pas.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

## OBSERVATION.

*Quantesfois* n'est plus receu ny en prose ny en vers.

## CCCCLIII. REMARQUE.

*Que non pas.*

**Q**uelques-uns de nos modernes Ecrivains le condamnent, & ne veulent pas par exemple que l'on die, comme l'a escrit un excellent Auteur, ils tiennent plus de l'Architecte & du Masson que non pas de l'Orateur, mais ils tiennent plus de l'Architecte & du Masson que de l'Orateur. Il est vray que bien souvent ils ont raison, mais bien souvent aussi, non pas, y a fort bonne grace, & rend l'expression plus forte. Il faut en cela consulter l'oreille, car il seroit malaisé d'en faire une reigle certaine; sans doute il est plus élégant pour l'ordinaire de le supprimer.

## OBSERVATION.

IL faut dire simplement *que* dans les phrases pareilles à l'exemple que M. de Vaugelas propose. Ces deux mots *non pas* y sont superflus.

## CCCCLIV. REMARQUE.

*Arrangement de mots.*

L'Arrangement des mots est un des plus grands secrets du stile : Qui n'a cela ne peut pas dire qu'il sçache écrire. Il a beau employer de belles phrases & de beaux mots, estant mal placez ils ne sçauroient avoir ny beauté ny grace, outre qu'ils embarrassent l'expression & luy ostent la clarté, qui est le principal.

*Tantum series, juncturaque pollet.*

Un Auteur celebre escrit, *voicy pour une seconde injure, la perte qu'avecque vous, ou plustost avecque toute la France, j'ay faite de Monsieur, &c.* Quelle oreille n'est point choquée de cette transposition ? N'eust-il pas mieux dit *la perte que j'ay faite avecque vous, ou plustost avec*

N 3

toute